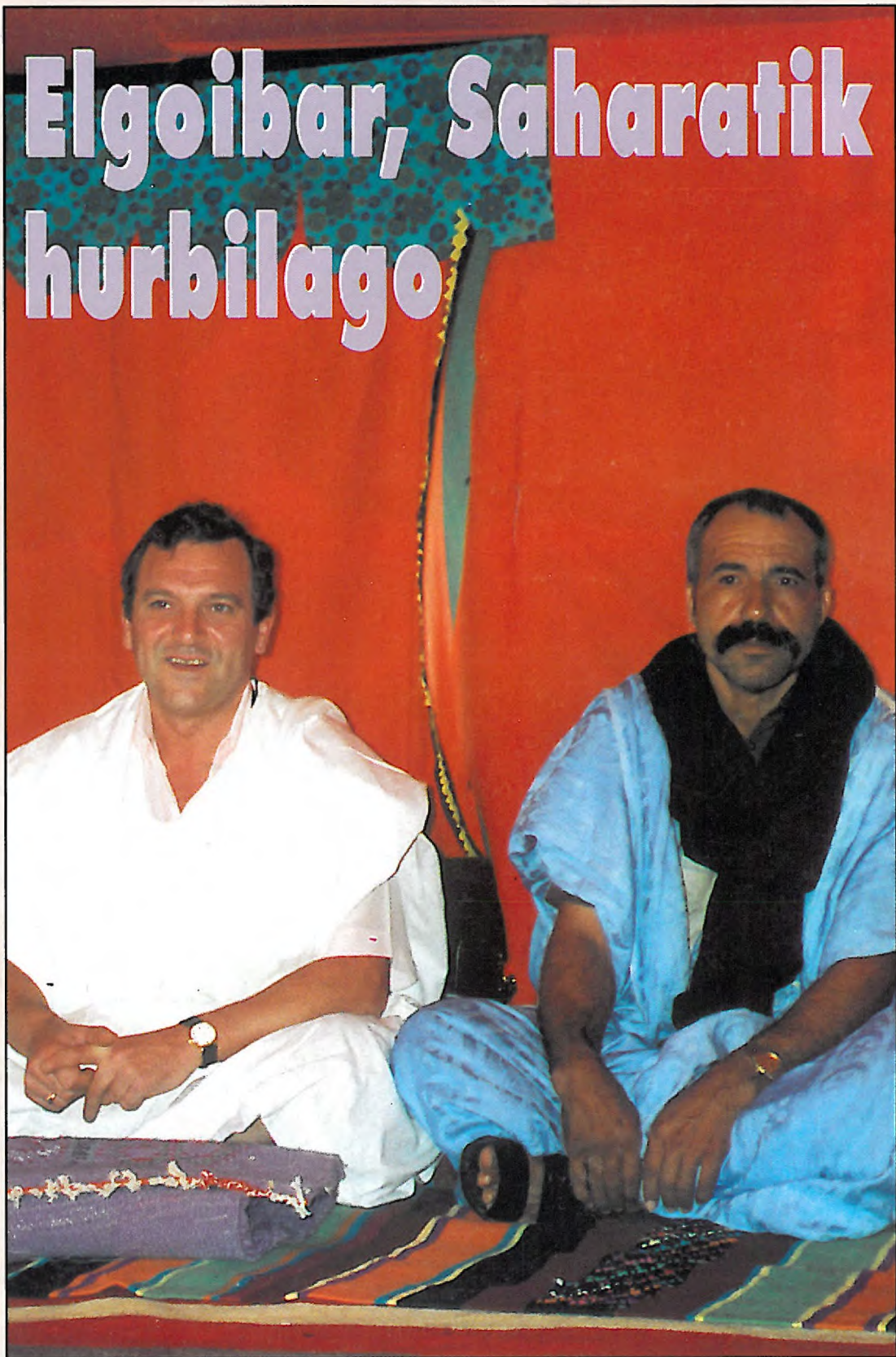


Astekaria

# BARREN

elgoi



# ZEZENBIDE

# 0000



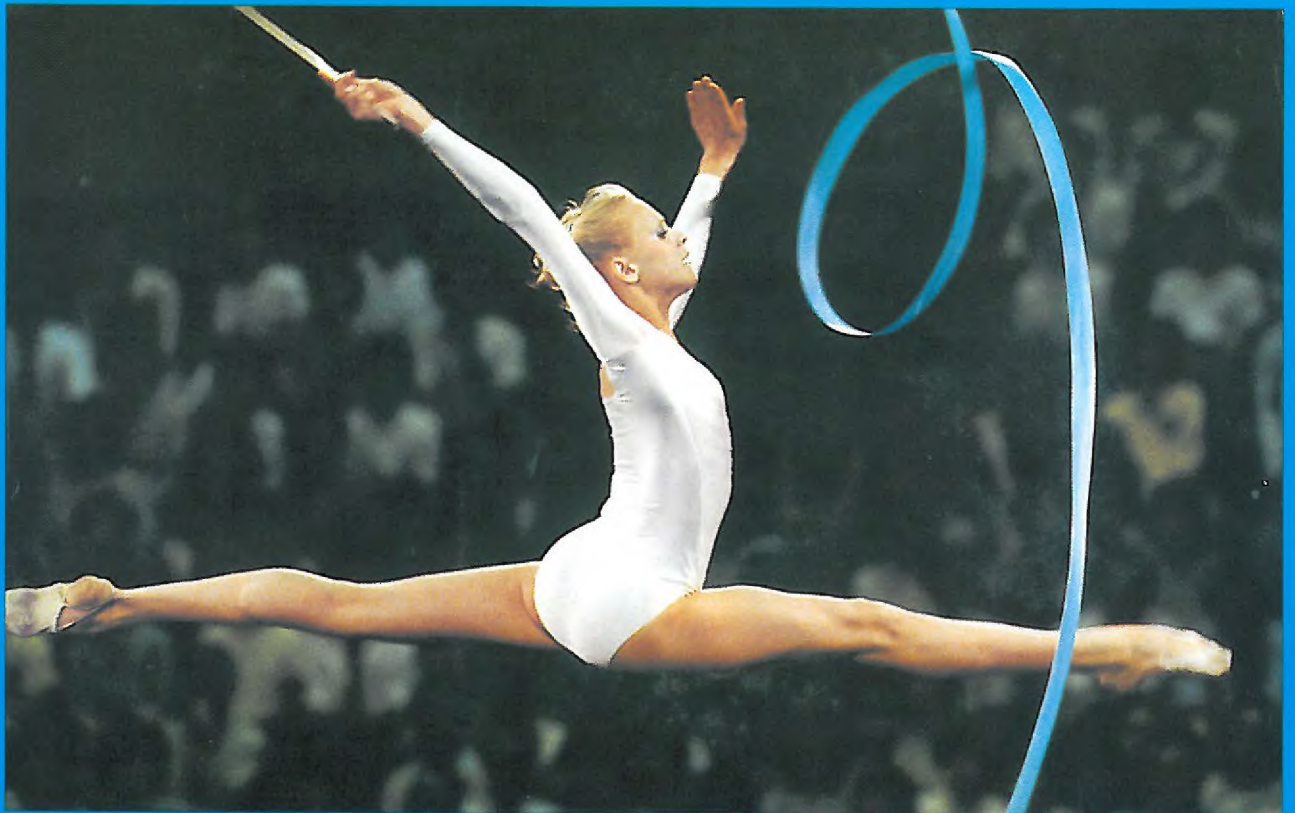
## auto-eskola

Ark

ELKARTEA

San Frantzisko 43,  
71 74 27 20





LAU URTETIK GORAKO NESKATXOENTZAT  
TATIANA NAGORNAIA errusiarrok emandako klaseak.

(Moskuko Unibertsitatean hezkuntza fisikoan lizentziatua eta Moskuko junior talderako selekzionatua.)



Irailaren 6an hasiko dira klaseak astearte eta ostegunetan 5,30etatik 6,30etara.  
Egun eta ordutegi eskaintza zabalteko aukera.

*Plaza oso mugatuak!*

**ESKANTZA BEREZIA**  
IRAILERAKO LEKUA UZTAILEAN ESKATUZ GERO, %50EKO BEHERAPENA

111.1 E 111/11 Ilr 111111C gLO IL Algk.  
Astelehenetik ostegunera 6,30etatik 8,30etara.  
IBAI Gimnasi@a Santa Ana 46. Tr 74 07 93 - 74 27 06



elgoiBARREN  
Nafarroa enparantza 2  
v. 74 41 12

**ARGITARATZAILEA:**

Elgoibarko Izarra.

**LAGUNTZAILEA:**

Elgoibarko Udalo.

**ZUZENDARIA:**

Alberto Agirreazaldegi.

**HIZKUNTZA ARDURADUNA:**

Anjel Ugarteburu.

**ERREDAKZIO KONTSEILUA:**

Iñaki Arrieta, Antion Bergara,  
Edurne Bilbao, Rosa Iriondo,  
Jose Inazio Sarasua.

**KAZETARIAK:**

Ainhoa Iadoso,  
Jasone Osoro.

**MAKETATZAILEAK:**

Maite Rementeria,  
Edu Sanz,

**RusumArEA:**

Nekane Ebcaniz.

**ADMINISTRATIOA:**

Josune Fernandez,  
M. Angeles Ortuoste.

**KotABORATZAILEAK:**

Irati Agirreazaldegi, liziar  
Agirregomezkorta, Ana Aizpiri,  
Myriam Aldazabal, Isabel Ansola,  
Nere Arostegi, Gotzon Arrieta, Pello  
Arrieta, Belen Arrizabalaga, Ainara  
Burgaina, Urtzi Ekabe, Asier  
Etxaniz, Sugar Etxaniz, Felix  
Etxeberria, Izaro Ekegibel, Enez  
Ezenarro, Itziar Fernandez, Jose  
Mari Galdos, Ina Garagarza,  
Gotzon Garate, Amaia Gorostiza,  
Alfonso GuillO, Maite Iriondo, Elcaitz  
Isasi, KOKOE, Enrike Larrañaga,  
Imanol larrahaga, 1-laritz Leon,  
Jesus Mari Makazaga, Aitor Maya,  
kiaki Odriozola, Ixa Sanchez, Jose  
Inazio Sarasua, Oihana Tarroguai,  
Alain Ulazia, Olga Unzilla, Igor  
Vazquez, Ana Vila, Miryam  
Villasante, Alaitz Vives, Aitor  
Zabaleta, Yulen Zabaleta.

**BANAKETA ARDURADUNA:**

Imanol larraFiaga

**INPRIMATEGIA:**

Gertu koop. E.  
(Zubillaga Oñati)

**TIRADA:** 3.300 ale

**LEGE GORDAILUA:** S\$-1.038/92

**ISSN:** 1133-021X

elgaiBARREnek ez du bere  
gain hartzen aldizkarian  
adierazitako esanen eta iritzien  
erantzunkizunik.

## ZENBAT BURU



## HAMILUY AL392U

# goaz?

**G**aurko filosofo eta pentsalari askok, mundu mailan onartuak direnak, Roger Garaudy, Iris Murdoch, Watimo, Mc Ewar, Jose" Monle6n, Juan Goytisolo, Rossana Rossanda esaterako, oraingo gizartearen egocra ikusirik (eta hemen gu ere sartzen gara) hau esaten dute: pixkanaka mamitzen ari den bizimodua, inolako traszendentzia kolorerik gabekoa da, egunerokotasunean murgildua, beste erakargarritasunik eta balio sakonik ez duena, eguneroko zorion berehalakoa izan ezik; eta zorion horren iturria, ondasun materialen jabetza eta gozamina da. Gaur sortzen den zientziak, arteak, literaturak eta gure etxeak erasotzen dituzten komunikabideek, neurri haundi batean, sakontasunik gabeko kultura zabaltzen dute.

Etika balioekiko krisi sakona bizi baldin badugu ere, ezin dezakegu honako galdera hau egin gabe utzi:

1- Nolako gizakia sortu nahi dugu, eta nolako gizartea eratu?

2- Nola zehaztu eta borrokan jarraitu, berehalako helburu sozial eta politikoak lortzeko asmoz, baldin eta ez badakigu edo jakin nahi ez

badugu, zein den geure izate-arrazoi sakona, pertsonen bizitzaren sentidua edo giza proiektua?

Gaurko gizakiak, beste garai batekoak bezalaxe, jakin nahi du zeintzuk diren bilatu behar dituen benetako balioak, gizakiaren egiazko askatasunera iristeko. Ez da aski, horretarako, bakoitzari iruditzen zaizkion balio aldakor eta zehaztu gabekoekin. Ez da aski, une bakoitzean legezko adostasun sozial berri bat lortzea ere, balio etikoenganako lotura egokirik gabe.

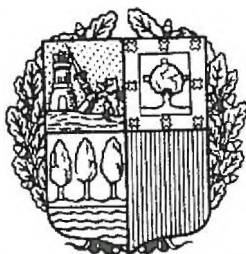
3- Hainbeste interes kontrajarri eta hainbeste gutizia atseginzale dituen gizarte honetan, ziurta ote daiteke, besterik gabe, bizi ororen babesa eta pertsona eta herri guztien duintasuna?

4- Ez ote da beharrezkoa, gizakiarentzat, gal ez gaitezen, norabide inmanente-traszendente bat?

Gizakiak eta gizarteak ez badaki nora doan, berdin zaio bide bat ala bestea hartzea.

**Enrike Larrariaga**

*Eusko Jaurlearitzako  
Kultura Sailak, Foru  
Aldundiak eta  
Elgoibarko Udalak  
diruz lagundutako  
aldizkaria*



### "Nolz zabaldu behar dute San Pedroko kanpa?"

Udaletxeko arduradunekin egon gara eta euren nahia abuztuaren haseran zabaltzea dela esan digute. Halere, ezin omen dute garantiarik eman, zabaldu aurretik belarra bost aldiz moztu behar delako eta momentuz hirugarren mozketa baino ez dute egin.



Guraso batek deitu digu Herriko Antzokian haurrak egoten direnean sortzen den eskandalua salatzen. Bere esanetan, "umeei erakutsi egin behar zaie zinean pelikula bat nola ikusi behar duten".



### TXALOA

Hemeretzi urteko hiru gaztek idatzi digute intsumisioaren aldeko rock jaialdia antolatu zuten txalotzeko. Jendeak nahi bezala erantzun ez bazuen ere, antolakuntza bikaina izan ornen zen eta horrela segitzeko animoak helarazi nahi dizkiete.

### Emakumeak martxan

Esan beharra dut duela bi aste BARRENen azaldutako Itziar Fernandez "Kirolaz Blai" artikulua zeharo poztu ninduela bertan azaltzen baitzuen Mintxetak eta Kiroldegiak, eskaintzen dituzten zerbitzuek adin guztietako emakumeen artean harrera ona izan dutela.

Badira urte batzuek Udaletxean lanean hasi ginela kirola herritar guztiei hurbiltzeko ahaleginetan, adin eta sexu salbuespenik gabe, eta hor joan zaizkigu hainbat buruhauste emakumei kirol eskaintza zabaltzen beraiek martxan jarri zitezten. Eta badirudi helburuak denon artean, poliki-poliki, lortuz goazela. Aztertu datu hauek: Aurten Elgoibarren antolatzen dugun udako kirol kanpainan emakumearen partaidetza gizonezkoena baino handiagoa izan da lehenengo aldiz, bai haurretan eta baita helduetan ere. Emakumeak: guztira 250 (helduak: 90). Gizonak: guztira 110 (helduak: 40).

Mintxetako muskulazio gelan %85a emakumezkoak ditugu eta Olaizaga Kiroldegian ere igerilekuaren erabilera handiagoa da emakumeen artean baina askoz nabariagoa da emakumearen partaidetza antolatzen diren kurtsoetan: karate, aerobic (104), igeriketa...

Emakumeak "bizirik" egon arren, oraindik ere bide luzea jorratu behar du, batez ere, kirol elkarteei dagokionez. Etorkizun itxaropentsua ageri zaigu ernakumezkoen eskubalo, futbol eta boleiboleko helduen taldeak martxan baititugu.

**Ramon Mujika**  
**Udai Kirol Teknikaria**

Goizeko lauak. Larunbat gauak eman du berea eta horrekin batera herri hau eta elgoibartan uk ulertzeko geure kapazitateak ere bere onena eman du.

Larunbateko Intsumisioaren aldeko kontzertuak 150 lagun baino ez zituen bildu. Orain hamabost eguneko manifik, 30 bat.

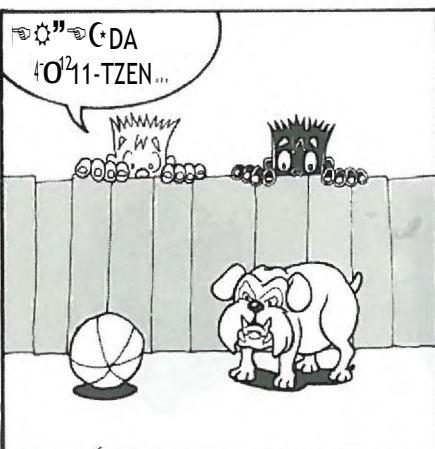
Iparra galdu dugu. Elkartasuna, zentzuna desagertzeaz daude. ZER DEMONTRE egin behar da jendea hurbil dadin, herritarrok kausa baten inguruan bat egin dezagun? Elgoibarko Talde Antimilitaristaren sorrera edo birsortzea garrantzitsua izan da, indarrez eratu da, jende ezberdina batzen jakin izan du.

Halere, ez dirudi nahikoa izan denik, herriak ez du intsumisioaren "gurdira" igo nahi izan. Askok itxaropentsu begiratzen diogu talde berriari, talde lanak fruituak emango dituelakoan.

Talde Antimilitaristak hartutako bidea egokia dela uste dugu, baina talde honek jaso beharko lukeen elkartasuna, laguntza eta adorea ez dira heldu, eta hori inoren errua bada herritarrona, herriaren errua da. Batzuek arazoa ikusi eta sentitzen ez dutelako; beste batzuek ikusi nahi ez dutelako; eta beste askok ikusi eta sentitu arren, hurbilizera ausartzen ez direlako. Intsumisioak irabaziko badu, indar sozialari esker izango da.

Honetarako antimilitarismoak zubiak eraiki beharko dizkio hurbiltzen ausartzen ez den talde horri lehenbizi. Aurriritziak desager daitezten, beldurra bazter dezagun, eta horrela elkarlana posible izan dadin.

**Lorea Gorostiaga eta**  
**Izaskun Arozena**







**fil** te honetako erretratua Maite Izagirrek lagatakoa da. Maitek esan digun bezala, "1935. urteko estampa ekologiko bat" da. Altzolako neskatila kuadrila bat omen da. Eguraldi ona aprobetxatuz, bokadiloak eta ardo botilak hartu eta gustura abiatu ziren zelairantz. Zelaitik bajatu zireneko erretraturik ez digute ekarri baina dudarik

ez dago ikustekoa izango zela.

Zeintzuk diren belar gainean meriendatzen ari direnak?

Goiko ilaran ezkerretik hasita: Pilar Bernedo, Bitxori Lariz (Altzolabe) (->), Benita Bernedo, Juanita Isasti eta Francisca Lariz.

Behekoan: Maritxu Irusta (.>), Agustina Irusta (•>), Agapita Soraiz eta Anjelita Bernedo.

## Aterpe TABERNA

lamunarteko  
afarietarako leku  
aproposa

Mali<sup>1411</sup> Sat<sup>al</sup>

San Roke auzoa 5. s' 74 25 95



•Eramateko  
CI1LASKO ERREAK  
•Hobe aurrez  
eskatuz • ero

## MIREN arraindegia



Santa Ana  
74 34 49  
ELGOIBAR

# Elgoibartik Saharako desertura



Argazkiko neska gazteak egunero tea prestatzen zien. Eskuman, lurrazpitik ura ateratzeko makinaria.

**Elgoibar, Saharako Daura herriarekin anaikidetu da. Estatu mailan badago elkarte bat Saharauri herrialdearekin solidarizatzeko helburua duena. Azken hilabeteotan, autonomi elkarte ezberdinak bidaiatu dute Argeliako Sahara desertura eta ekainaren 25ean, Euskal Herriko zenbait herriren txanda izan zen. Gipuzkoatik Oñati, Zumaia, Andoain, Donostia eta Elgoibar joan ziren. Hiru egun pasa zituzten Tindouf izeneko Errefuxiatuen Kanpamentuan.**

01:

da.  
ria  
Esp;  
kolk  
kosi  
otsvi  
raui  
koa

azke  
EEi  
rik.  
dak,  
raul

kan  
clei)

zic

raui.  
26a'

"Saharauriak nazioartetik jasotzen duten laguntzari esker bizi dira."

Tindouf

## Daura

Elgoibar Daura herriarekin anaikidetu zen joan den ekainaren 26an. Bertan izan ziren bi herrietako alkateak, Jose Inazio Elkoro-Iribe eta Mon Ali Kentani. Daura 5.000 biztanle inguru dituen herria da. Ahuntzak eta ganbeluak dituzte eta hasi dira nekazaritzan ere. Batzorde ezberdinetan antolatuak daude, hala nola, osasuna, hezkuntza, biderapen politikoa, artesia, gazteria, kultura, Emakume Saharauen Batasuna, langilegoa, "Media Luna Roja"... Dauran ezezik, Tindouf osoan ere ez da dirurik erabilzen. Lana denen artean banatzen da eta ordainez hezkuntza, janaria eta bestelako zerbitzuak jasotzen dituzte. Klima oso lehorra da, udaran 50 graduko tenperatura egoten da eta neguak ere oso gogorrak dira. Klimaren eta elikadura murriztaren eraginez, bizi itxaropena nahikoa altua da, bada 115 urte bizi izan denik, adibidez.

Dauran botikak, eskolarako materialea, arropa, haurrentzako janaria eta haziak (azenarioa, kipula, torneata...) behar dira, batez ere.

Desertua ur faltarekin identifikatzen dugun arren, ez dago inolako arazorik, ura lurrazpitik erruz ateratzen baitute.

eta agintari ezberdinek sinatzea eskatuko. Oñatiko herria arduratuko da bailarako alkateen sinadura jasotzeaz eta uztailaren 2an Oñatin bertan ospatuko den Batzar Orokorrean aurkeztuko da. Uztailaren 20an, anaikidetu diren herrietako alkateak Donostian bilduko dira Saharauen askatasunaren eta autodeterminazioaren aldeko ekintzak antolatu asmoz.

Azken lau urteotan Donostiara joan dira ume saharaiak; bertan hilabete igarotzen dute. Datorren urtean Elgoibarrera ere zenbait ume ekartzeko asmoa dago, oraindik asmo hutsa bada ere.

Dauran badituzte torniak, taladroak, rektifikadorak edota mandrinadorak baina ez dakite zein erabilpen eman diezaiketen. Horregatik, saharai batzuek Elgoibarrera ekartzeko asmoa ere badago hemen funtzionamendua eta aplikapena ikas dezaten.

kanpamentua. Milioi bat pertsona inguru saharai daude eta horietatik 180.000 bizi dira Tindoufen. Lau wilayaz (probintzia) osatua dago: Ausera, Aaiun, Smara eta Dajla. Wilaya bakoitzaren barruan sei दौरا (herri) daude eta hauetan launa auzo.

Kanpamentu honek osatzen du Arabe Saharaui Errepublik Demokratikoa eta hemen alderdi bakarra dago, Frente Polisarioa; lehendakaria Mohamed Abdelaziz da. Halere, Herri Kontseiluek giza talde ezberdinak ordezkatzeko dituzte eta guzti hauen artean hartzen dira erabakiak.

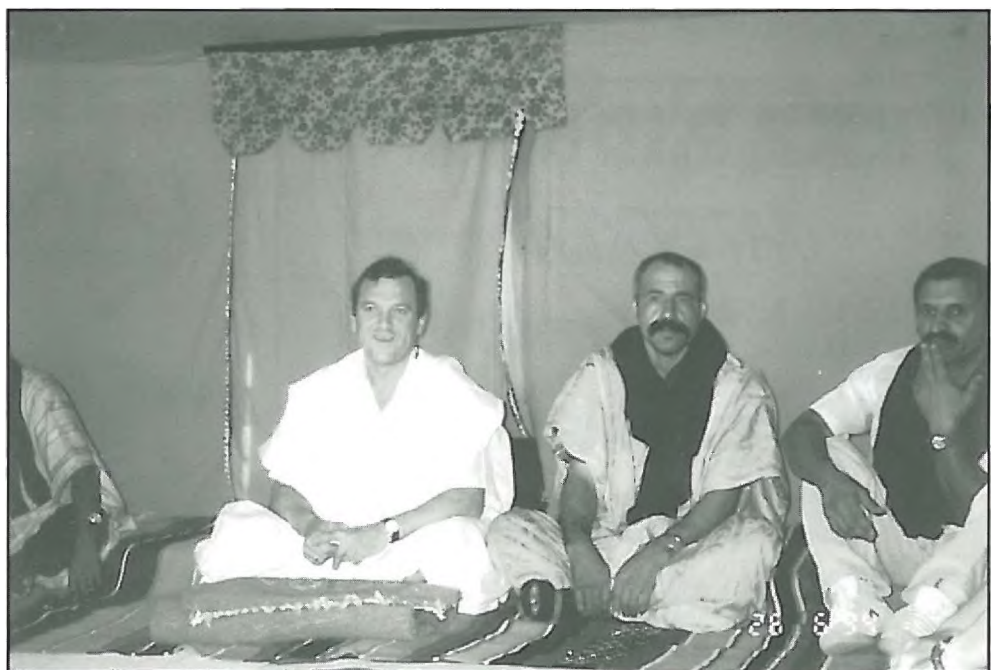
Saharaiak nazioartetik jasotzen duten laguntzari esker bizi dira. Besteak beste, josteko makinak, autobusak, todoterrenoak, garraioak konpontzeko makinak, botikak, atzerrian ikasteko bekak eta abar jasotzen dituzte. Medikuntzari dagokionean, wilaya bakoitzean ospitale bana dago eta दौरا bakoitzeko

anbulategi bat. Saharauen artean ez dago apenas alfabetismorik. Emakumeek ere badute ikasteko aukerarik.

### Asmoak

Uztailaren 15ean Nazio Batuen Erakundeko idazkariak Saharari buruzko informe bat aurkeztuko du. Horretarako, solidaritate dokumentu bat osatuko da

**"Desertuaren erdian bizi arren, ura lurrazpitik ateratzen dute".**



Elgoibarko eta Daurako alkateak: Jose Inazio Elkoro-Iribe eta Mon Ali Kentani.



tedenari6)

Barruko erropak

Umeentzako erropak

Frantzisko 10, Tel.: 74 26 19

**Fotere**

**OKINDEGIX**

**OPILEDGIX**

San Frantzisko, 4  
Tel. 74 07 35

**JOSE ANGEL ZABALA**

**URDAITEGIA**

**Berezitasunak:**

**Bakilaua**

**Txerrikiak**

Merkatu Plaza 33-34

**%.211.11)141  
ITURGINTZA**

**GAS ETA BEROGA1W  
INSTALAKUNTZAK**

Urasand 26. Tef: 74 05 30

S oc) onin,

## Gau bat San Ferminetan

**5**an Ferminetako gau batek ez du ezberdintasun handirik inguruko beste herrietako jaietan egin dezakegun gupasa batekin konparatzen badugu. Etengabeko juerga eta alaitasun jarraitua nagusitzen dira gau horietan ere. Nere ustez, egunsentiarekin bat hasten da benetako diferentzia, San Ferrinak jai berezi bihurtzenuen diferentzia. Eguna argitzean dianak entzuten dira, han hemenka dabilzan musika banden, dultzaineroen, txistularien eta txarangen eskutik. Horietako bakoitzak bere gune konkretua du eta bertan mugitzen da. Dianak amaitu eta gero, entzierroaren prestakuntzak hasten dira. Gau-pasarik egiten ez duten korrikalariak kalean zehar somatzen dira, antolatzaileak ibilbide guztia ondo baino hobeto "garbitzeaz" arduratzen diren bitartean (entzierroan korrika egitea ez baita batzuek uste bezain erraza). "Garbiketa" honen bidez, ibilbidea egiteko egoeran ez dagoen jendeari ez zaio entzierroa korritzen uzten. Entzierrotik, zezenen saltakek ateratzen duten

zarata eta beldurrak zein emozioak sortutako kili-kilia gorputz osoa zeharkatzen baino ez dira geratzen.

Entzierroa bukatzean gosaria: txokolate beroa txurroekin. Eta animosoena anis kopatxo bat hartzea, terraza batean lasai-lasai eserita gauden bitartean, egunkaria irakurtzen egongo bagina bezala, plantak egiten.

Gosaldu eta gero etxera, gorputzak ongi merezitako atsedena behar du eta. Dagoeneko trote horiek gurtzat gehiegizkoak direla esaten diogu gure buruari baina, halere, agian hurrengo urtean ere itzuliko gara Iruñako San Ferminetara, batek daki!

(Erredakzioan itzulia)



PATXI AJUBITA

**MIZRAIDbla**  
.... (74777n4 ... ..

**Uztailak 23, larubcdt]**

**iiudeko jaletake**

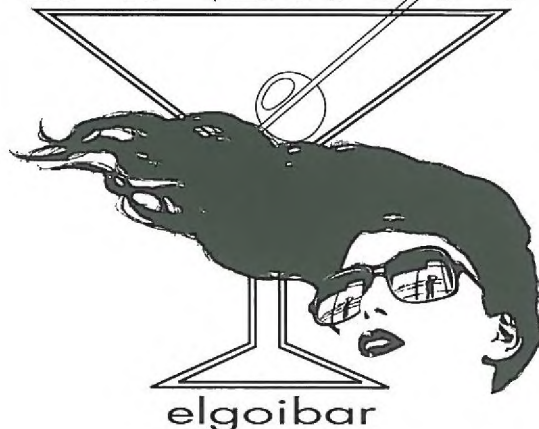
**MIZO Miklit[n**

IZE4/71 t71517170:

Txarriduna jatetxea **r 74 04 90**

Afaria 9,30etan izango da.

**LANBROA**





# ijoan al zara Inoiz San Ferm:netara?



## **OLGA GARCIA**

**23 urte, aerobic monitorea**

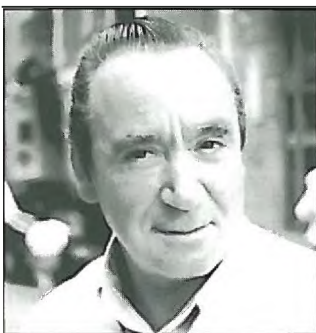
Ez naiz sekula joan kuriositatea eduki arren. Joatekotan goizean goiz joango nintzake, iluntzirako bueltatzeko asmoz, nahiz eta gero igual gaupasa egin.



## **JAVIER PEÑALBA**

**23 urte, langabetua**

Behin joan nintzen, aste barruan eta asteburuan ere. Jai bezala ondo daude baina agian jende gehiegi. Ez naiz berriro joan baina parean tokatuz gero...



## **ELICIO LOBETE**

**60 urte, autopistako langilea**

Orain ez baina berrogeita piku urterekin egon nintzen lagunekin. Oso ondo pasatu nuen eta gustatzen zaizkit. Orain ez ditut jarraitzen.



## **M.CARMEN GARCIA**

**41 urte, etxekoandrea**

Gustatuko litzaidake joatea, badakizu, lehen ez ginen orain beste irteten. Aukera izanda joango nintzateke. Entzierrak ikusteko egunero jaikitzen naiz.



## **M. NIEVES ARRESE**

**25 urte, irakaslea**

Gogoia euki arren ez naiz sekula jun ez jatalako parian tokau. Hori bai telebixuan goizero ikusten dot entzierrua baina korridak ez.



## **JUAN JOSE CRUZ**

**31 urte, soldadorea**

Lana dela edo diru falta dela ez naiz inoiz egon. Alde batetik gustatuko tzaidake joatea baina bestetik jende gehiegi egoten da, agobiatzeko moduan.

## **ASESORIA, CUS**

### **AHOLKULARITZA**

- . KONTABILITATEA
- . AHOLOKULARITZA FISKALA
- . LAN AHOLOKULARITZA
- ALLIANZ ERCOS ASEGURUAk
- MULTINACIONAL ASEGURADORA
- ASEGURUAk

San Bartolome 1 behea. Tel: 74 26 74- 74 02 34. Fax: 74 21 29

**KAFETEGIA**  
**74 42 65**

# Zazp zuzeneko emankizunekin jarraituko du

Zazpiki Irratiak urteko balorazioaren eta asmoen berri eman zuen joan den astebukaeran emandako prentsaurrekoan. Atal ekonomikoari helduz, Zazpikiko kideek autofinantziazioaren beharra aipatu zuten, irradiak ez baitu Udalaren laguntzarik jasotzen. Diru iturri nagusia, aurrekontuaren %80a hain zuzen, txoznetan bildutakoa da. Iaz, esaterako, ez zuten nahi adina diru Iortu eta horregatik aurten hainbat ekin-tza burutu behar izan dituzte. Alde honetatik herritarren solidaritatea nabarmendu zuten Zazpikikoek.

Aurten martxan jarri dituzten proiektu esperimentalei buruzko balorazio positiboa egin zuten. Hamabi orduko emanaldiak datoren urtean ere bere honetan jarraituko du, kalitatea hobetzen saiatuko direlarik materiale berria eskuratuaz. Albistegiak EGIN irriatiarekin bateginez burutu dira. Epe motzera albistegietarako pertsona boluntarioz osatutako talde bat eratu nahiko lukete, herriko albistegiak jorratu ahal izateko. Hitzaldiak zuzenean



emango dira, urriko hauteskudeetan politikoekin tanda bereziak egingo eta Mintxetatik partiduak zuzenean eskainiko dira. Izan ere, antena iraunkorra jarrita dago Mintxetan eta emankizunetarako taldea lanerako prest dago. Era berean, plenuak zuzenean emango dira eta herriko elkarteei eskaini zaien publizitatea egiteko aukerak ere aurrera egingo du.

Jaiei begira, Udaletxeak prestatzen duen jai egitaraua osatzeko herritar guztiei zabaldu beharko tzaiekeela gonbitea uste dute "jai herrikoiei eta partehartzaileak egin asmoz". Urtero bezala, Zazpikik txozna jarriko du, "ahal bada Maailan jartzea nahiko genuke". Azkenik, uztailleko programazioari buruz aipatu guztira 17 programa izango direla, gehienak goizean.

## ■ intsumisioaren aldeko kontzertuaren balorazioa

Elgoibarko Talde Antimilitaristak hilaren 2an antolatu zuen kontzertura agertu ziren gazteei eta Ikastolako zaindaritzaren arduradun den Mikel Zengotitari eskerrak eman nahi dizkie. Era berean, guztiz positibotzat jo du egun horretan antolatutakoa. Kontzertuan egindako zozketan 68 zenbakia atera zen saritua. Jabeak 25.000 pezetako afari bat irabazi du.

## ■ Leyreko monastegira eta Yesako urtegira irteera

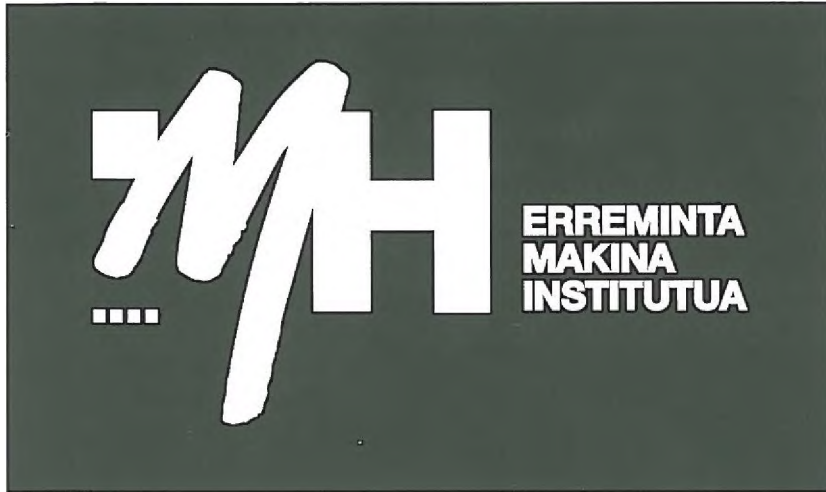
Zaharren Biltokiak antolatu du uztailaren 28rako. Bidaiak, gosaria, bazkaria eta dantzaldia ere barne, 995 ptako kostua dauka. Izena ematea Zaharren Bittokian izango da eta epea uztailaren 12an amaituko da



**TXan kakua** Merkatari eta Zerbitzu Elkarteak "Udaberri-uda" kanpainaren zozketari dagokion sari banaketa egin zuen joan den astean. Saritutako sei zenbakietatik hiru baino ez dira azaldu. Argazkian irabazleak: Santiago Abad, Txankakuako ordezkaria, Eugenia Altube eta Ezekiel Galarraga. Bakoitzak 40.000 pezetako eros txekea jaso du, Txankakuako dendetan gastatu ahal izango dutena.

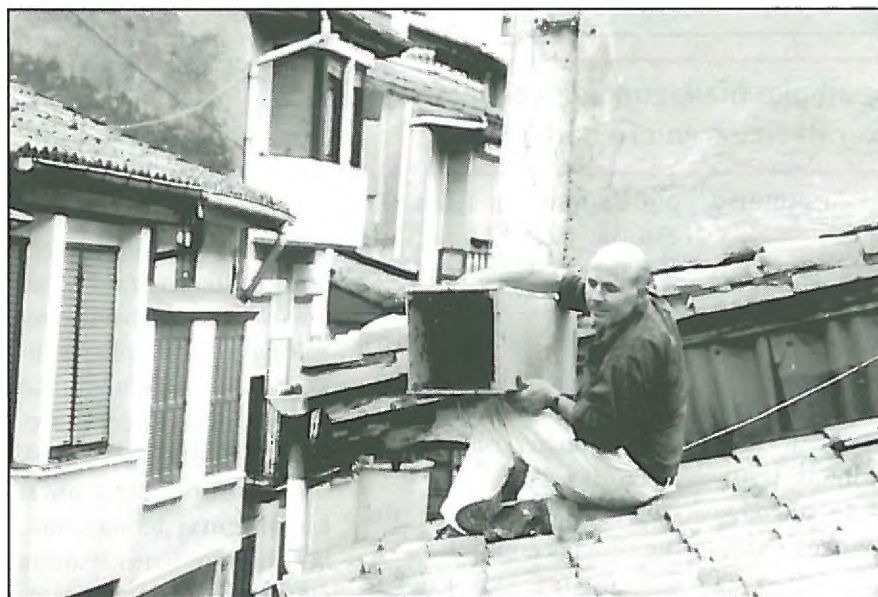


## Behe Calfor iiko gobernadorea iza{ zen bisita egiten



Mexikoko ordezkari talde bat, Behe Californiako gobernadorea den Ernesto Ruffo Appel buru zela, Erraminta Makinaren Institutua bisitatzan izan zen uztailaren 5ean. Gobernadorearekin batera, Mexikoko enpresari eta administrazioako ordezkariak Institutuaren funtzionamendua eta bertan burutuzan ari diren programen berri jasotzeko

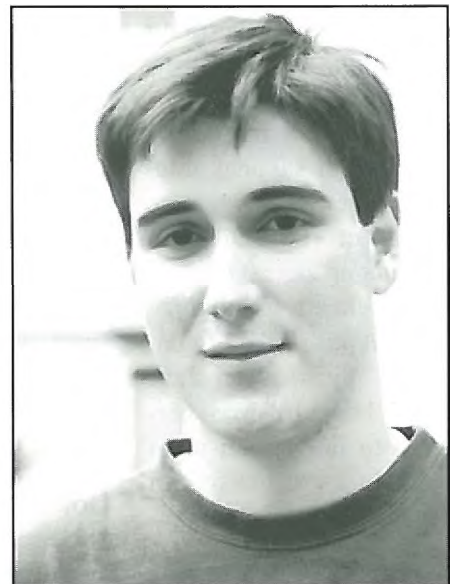
aukera izan zuten. Mexikarrek, Elgoibarko alkatearen eta zentruko hezkuntza zuzendari eta zuzendari administratiboaren ongietorria jaso zuten. Euskal Herrira burutzen ari diren bisitan Danobat eta CAF enpresak ikusi dituzte eta Jose Antonio Ardanza Lehendakariarekin eta Eli Galdos Diputatu Nagusiarekin egon dira.



**Erleek** ez diote itxura denez gizon honi inolako kalterik egiten. San Frantzisko kaleko 4. zenbakiko teilatuan erlauntza bat kendu zuen astelehenean gizon honek. Antonio Marquez da bera eta esan digunez, erregina harrapatzea da zailena. Behin erregina hartuta, gehiena eginda dago. Ofizioz igeltseroa den arren, erleei buruzko ezagutza sakona dauka. Zailtasuna ez ezik, erlauntzak ere baditu eta ezta ere egiten du. San Frantzisko kaleko teilatuan hartutako erlauntza ezta egiteko erabiliko du.

## ■ Iñigo Otañok "Oteiza" ipuin lehiaketa irabazi du

Ikaspilota elkarteak, Ikastolen Elkartearen eskutik sortutako erakundeak antolatutako I. Oteiza Ipuin Lehiaketako irabazlea Iñigo Otaño elgoibartarra izan da. Landu beharreko gaia pilota eta honen inguruko gorabeherak izan dira. Hemezortzi urtetik gorakoen mailan jaso zuen lehen saria Iriigok "Hogeitabatgarrenean, aidartez" izeneko ipuinagatik. Partidua hogeita bana dagoelarik, pilotariaren buru-bihotzetan dabilzan pentsamendu eta sentipenak eta une horretako egoera fisikoa nahiz psikologikoa kontatu eta deskribatzen ditu. Epaimahaia Rufino IraoIak eta Joxerra Garziak osatu dute.



## ■ Irteera Canfranc-era

Hilaren 23tik 25era bitartean, hiru egunetako irteera antolatu du Morkaikok Canfranc-era, (Candanehu). Lehen egunean eskaladari buruzko hastapen ikastaroa emango da, bigarren egunean mendira irteera egingo da eta azken egunean rafting-a egiteko aukera izango da. Bazkideentzako prezioa 13.600 ptakoa izango da eta bazkide ez direnentzako, berriz, 15.000 pta. Prezioaren barne daude pentsio erdia hotelean, bidaia, tresneria eta monitorea.

## Harvi Chana:

### "Euskal Herrira etortzean, shock atsegina izan nuen"

Dagoeneko bi urte t'erdi eman ditu gure artean Ugandako ingeniari honek. Danobat enpresarekin kontratua sinatu, abioia hartu eta Zarautzen finkatu zen, euskaraz edo gazteleraz hitzegiten ez dakien arren.

Elgoibarren noiz arte egongo den ez daki, "hori ezin da jakin. Nik, lana dagoen bitartean bertan jarraitu nahi nuke". Familia itsasoaren

bestaldean bizi da, bi ordu t'erdira, "kotxea hartu eta Donostiara joatea beste kostatzen zait abioia hartu eta inglaterra joatea. Bi astetik behin elkartzen naiz familiarekin". Harvi Chanarentzat dena dago hurbil. Familiaren hurbiltasuna ezinbestekoa du, "euskaldunontzat bezela, guretzat ere familiaren elkartasunak balio handia du".

- Non jaio zinen?

- 20.000 biztanle dituen herri txiki batean, Ginga-n (Uganda). 16 urtera arte bertan bizi izan nintzen eta oraindik orain ere han biziko nintzatekeen garai hartako diktadore batek beratatik atzerriratu ez bagintu.

Nolatan ingeniari?

- Familiar ingeniari-tzak sustrai sakonak ditu. Aita ingeniaria da, nere anaiak ere bai. Odolean daramagun zerbait da.

- Zer dela eta Elgoibar?

- 1988tik 1991ra Ingalaterran egin nuen lan. 1991n krisia iritsi zen bertara eta lan egiten nuen konpainia itxi behar izan genuen. Orduan, etorkizuna erabaki behar eta Danobatera etorri nintzen aurreko enpresatan ikasitakoa gauzatzera.

- Zelan Elgoibar moduko herrirak batean?

- Bere bentajak ditu. Hiri handietako kotxe ildarik ez dagoenez, presioa ere txikiagoa da. Gainera ohitu naiz hemen, bueno Zarautzen, bizitzen. Jendea da oraindik ni ikustera ohitu ez dena. Euskaldunak ez dauka Euskal Herritik kanpo ateratzeko joerarik. Euskaldun gehienentzat Zarautz edo



Hemen, alboko bizilagunak ze ordutan etxeratzen zaren ere badaki".

Donostia azken muturra dela esango nuke.

- Teknologia berrien aurrean, nola ikusten duzu Elgoibar?

- Euskal Herria aldaketa teknologikoak aurrera ateratzeko moduan dago baina euskaldunak tradizionalak izateak, aldaketa gehiegi ez onartzea dakar. Irekiagoa izan behar da aurrerapenak onartzeko.

- Euskal Herria ezaguna al da makina erremintaren arloan munduan zehar?

- Makina munduan sartuak dauden herriaide gehienek ezagutzen dute

eta Espainia mailan zer esanik ez. Alemanian, Ingalaterran, Frantzia, Suisan, Italian... ezaguna da, erreferentzi puntu garrantzitsua da Euskal Herria. Baina, mundu hau ezagutzen ez duena folklorismoan eroriko da.

Zein etorkizun du makina erramintak?

- Gaur egun Euskal Herriak konpetidu dezake puntako teknologian. Gure etorkizuna puntako teknologian dago, merkatua berriagoa da eta oraindik ez dago hainbesteko konpetentziarik.

- Leheneko aldiz etorri

zinenean, zerk deitu zizun atentzioa?

- "Shock" atsegina izan nuen. Mendiak, bailara berdeak... Mendien paseatzea asko gustatzen zait. Gustatu ez zitzaidana jendearen pilaketa izan zen. Kaleko etxeetan, bata bestearen gainean pilatuta baleude bezala bizi da hemen jendea. Ugandako herria txikia zen arren, zabalera handia zuen eta norberak bere etxea beste-enarengandik nahikoa urruti zeukan. Hemen alboko bizilagunak zen ordutan ateratzen zaren ere badaki...

- Zer da Euskal Herritik gehien eta gutxien gustatzen zaizuna?

- Euskaldunaren izaera asko gustatzen zait. haseran oso itxia da, baina egunak pasa ahala poliki-poliki irekitzen den horietako da. Nire izakera ere horrelakoa da eta horregatik ondo konpontzen naiz. Lagun gutxi baina onak, hori da nire legea. Paisaia eta janaria ere oso gustukoak ditut. Gutxien, jendeak tabernetan duen portara da. Zaborrak hautsontzira bota beharrean lurrera botatze hori ez zait batere gustatzen.

IZASKUN ELIZBURU



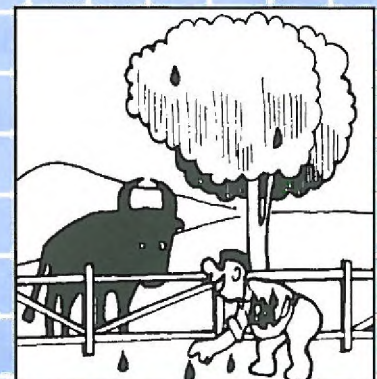
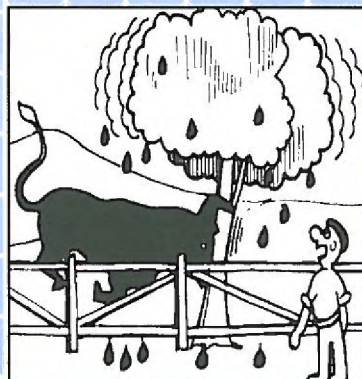
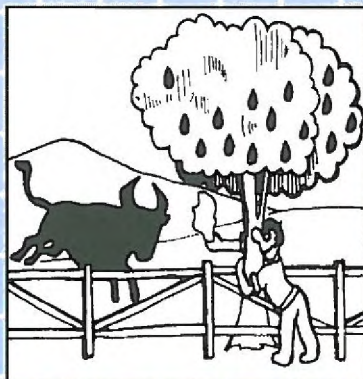
# **Txiki** BARREN

O.H.O.KO IKASIEEKIN EGINDAKO 5. GEHIGARRIA



**1** kastetxe guztiek dute ohitura kurtsu bukaeran gurasoei eskainitako egun bat ospatzeko. Argazkian ikus dezakeguna Pilar ikastetxeari dagokio. Bertan izan ginen eta gurasoek ezezik, haurrek ere izan zuten aukerarik ondo baino hobeto pasatzeko. Gaztelu puzgarriak, umeek antolatutako joku ezberdinak, ohe elastikoak eta txutxeriak saltzen zituzten posturik ere bazegoen, besteak beste. Jolastokian, baloia hartu eta futboleant ari zirenak ikusi genituen. Beste zenbaitzu txirriak hartu, kaskoa jantzi eta Ginkana berezian parte hartzeko prest zeuden. Halere, gurasoen eguna izanik, haiek ere izan zuten non eta nola dibertitu, hauentzat bazkari aparta egon baitzen. Eguna gauerarte luzatu zen, pintxo ugariak sabela bapote eta gero, musikaren erritmora dantzaldia egon zen, askok eta askok bildurrik gabe gorputza mugitu eta ziur disfrutatu zutela.

## **IRRI-MIRRIKA**



## Jakitunen eskutik

# Irlisi da uda

ai jaunak, hala da; eta ez jarri harridura aurpegi-Urik, hortaz badira pare bat aste eta.

Uztaila: opor usaina, eguzki epela (edo gogorra), gou lasai eta gozagarriak kalera irten eta arnasa sakon hartzera gonbidatzen dutenak, hasi dira jadanik.

Honekin batera, halere, opor garaiko psikosia (udaberriko gripea bezalatsu) epidemia gisa ageri da egunotan. Urtean zehar ingelesa, balleta, trikitixa, karatea, futbola, mekanografia, BASIC eta COBOL informatika eta abar izan dituen haurrak, orain ez du ezer egitekorik (jolastu soilik). Egun guztia etxean, bazter guztiak nahasten.

Sasoi hau izan da askotan bada haurrak udalekuetara bidaltzeko erabakia hartu izan dena, aurreko urteetan kasu hau berau gertatu zaion jendea, hauen lagunak... Uka ezina da udalekuak mesedegarri direla haurrentzat: oso ondo pasatzen dute, ez daukate eskolako presio hori... mila faktore! Eta gurasoak ere seme edo alabaren irriparra ikusita satisfazioa nabari dute: "haur hauek ez dakite jolasten eta behintzat udalekuetan ikasiko dute".



XABIER GORRITI  
AISIALDIKO BEGIRALEA

Arrazoirik ez zaie falta. Gero eta sofistikatuagoa eta espeziailatuagoa den gizarte honetan, haurrek gero eta tresna gehiagoren beharra, gero eta gauza antolatuagoa edo zehatzagoa behar duela dirudi jolasean egin dezan. Agian arazoa entrenamendu faltan dago: urte guztia stressean ibili den neska-mutilak orain ez du kapazitatetik jolasak asmatzen hasteko.

Udaleku itxiak, udaleku irekiak, ingelesa ikasteko, alemana, txinoa, kanpamentuak, geldiak edo ibiltariak, auzolandegiak... mila modalidade daude eta horien berri izateko udaberria da deitzeko eta jakinaren gain egoteko sasorik onena.

Baina hauek ere ez dute miraririk beren eskuetan, haurrek {eta gurasoek} astialdia behar den moduan erabiltzen (erabilera aberasgarri bat ematen) ezin dute hamabost egunetan ikasi, eta agian ez da ikasteko kuestioa ere... Hartu momentu bat, utzi ikastaro anitz horietako bi {edo orduren bat behinik behin} eta ikasi jolasten, atsedean hartu eta zertan ari garen konturatzen, hori norberak bakarrik egin dezake.

## Ze iritzi daukazu MiPeedda ri buruz?

au4itaA,1444, 4/4/40.,

~ **1** e/uo, kae,64,0

Lue"

utele **46.,i.WW** 1,4,444:

IKER ASTIGARRAGA. 9 urte



'03a 4414to 'Ahtdiji,eh. laU 1'443U3,4,4.

1a — 4'4.

duena esiten du."

NEREA ALVAREZ. 13 urte



'044D V4j1,0 Itag) t■U 44410 att4e4A' ZUeL(40:

IKER ZUBIAURRE. 9 urte





**Joanes  
Rodrimuez**  
14 urte

## Galde debaide

- 1.- Ba al dakizu dantza egiten? Zer?
- 2.- Musika talde baten zer izan nahi zenuke?
- 3.- Nori bidaliko zenioke eskutitz bat? Zer jarriko - zenioke?
- 4.- Sekula jantziko ez zenukeen arropa?
- 5.- Maiteminduta al zaude?
- 6.- Hartu duzun susturik handiena?
- 7.- Zein beste izen izan nahi zenuke?
- 8.- Udako onena, eguzkia ala kerizpea?



**Ana Fernandez  
de la Lama**  
14 urte

1. **Bai, euskal dantzan nabil eta agintaria badakit.**
2. **Gitarrajolea, musika naturala joko naban, ez oso fuertia.**
3. **Nere amari eta aber noiz datorren galdetuko nion.**
4. **Gonia.**
5. **Ez, neskak zatarrak dia.**
6. **Nere barkotik buruz behera jausi nintzanean uretara.**
7. **Ander gustatzen jata.**
8. **Kerizpia, berua ez jata gustatzen.**

- 1.- **Piska bat, gehixen disko musika, bakalaoa eta hola, disko light hoietan dantzaten dut.**
- 2.- **Hard-Rock talde bateko kantantia.**
- 3.- **"Guns and Roses"eko kantantea den Axel Rose-ri.**
- 4.- **Kanpanadun prakak.**
- 5.- **Orain ez baina egon izan naiz eta polita da.**
- 6.- **Hegazkinean ibili nintzen lehenengo aldian susto handia hartu nuen.**
- 7.- **Orain daukadana gustatzen zait.**
- 8.- **Eguzkia, dudaripe.**

### AIS1110A MAILO 12 urte



"Energi forma bat da. Normalean udan egiten du eta denok hondartzara eta pistinetara joaten gara. Beroak duen txarrena sargoria da."

### AITOR CIDIESIDO 12 urte



"**Niretzat** beroa udako egun sargaritsu hoietan izaten dugun sentazioa da, baina ez da beharrezkoa udan izatea."

### IVAS1 MORALLS 7 urte



"Neretzat beroa "zopa" da baina oso goxoa da. Eta oso ona da sabelerako."

### SCIZOIS CUTIMIBEZ 10 urte



"Mikroondas batean sartzen zarenean edo eguzkiak jotzen dizunean sentitzen duzun asfisioa."

### IVAN COSIDE 8 Urte



"**Itsusia eta txarra** da. **Osasunerako** kaltegarria da. Oso kaltegarria da bururako."

### ICANA 1211411ELID 10 urte



"Eguzkiak izpiak botatzerakoan gure planetara, guk gizakiok sentitzen dugun gauza arraro bat."

# Denborapasak: ezetz asena u!

## 1. Nor da eigoibartar hau?



## 2. Zer galdetu diegu beraiek eranitun hau ernateko?



**MIREN GOÑI**  
13 urte

"Isla tropikal batetara, Hawaira jungo nintzan, berua daualako, itsasuko ere garbi-garbixa ematen dabalako... Lagunekin jungo nintzan, neskekin, hondartzan etzanda egoteko, gauez dantza piskat egin, islia bisitatu..."

**IVONNE GUTIERREZ**  
12 urte

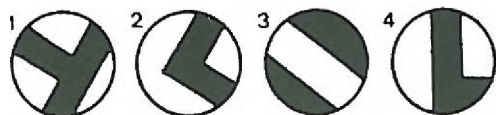
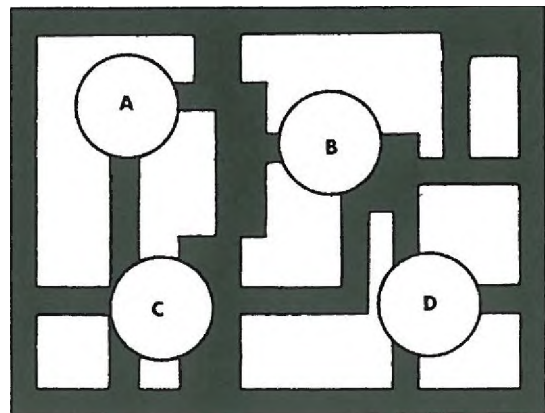
"Eurodisneyra lagunekin bi aste pasatzera, han dauden tiobibo eta atrakzio guztietan ibiliko nintzake, guztia ikusi... Batez ere "montaña rusa" haundi-haundi hoietako batean ibiliko nintzake pila bat aldiz, ez dit batere bildurrik emalen."



## 3. Asmakizunak:

- Gozokiz eginak zapozez finak jantziz apainak, ahora sartzeko biluztu eta kitto, hantxe urtu! Zer da? .....
- Kristal polita beti bustita, ugari neguan nahiago udan Zer da? .....
- Lumaia ederra dut handia eta zorrotza moko, beti errepikatzen dut entzun eta ikasitakoa Zer da? .....

## A Zein zuloxotan ezarri behar ditugu zirkuluak, marrazkia berregiteko?





## Mariam Lehr

### Partikularretako irakaslea



- **Zenbat denbora daramazu?** IAurten hamar urte egingo ditut.
- **aZein materia irakasten dituzu?** >Matematika, fisika eta kimika.
- **eZein asignatura da zailena ikasleentzat?** **INire** ustez fisika.
- **Zer da zailagoa, ulertaraztea ala adi mantentzea?**

Oirakastea orokorrean, baina talde batzuekin zailtasunak izaten ditut adi egon daitezen.

- **Guztira zenbat ikasle?** IHirurogeita hamar, talde bakoitzean zortzi pertsona gehienez.
- **Urtean zehar ala orain ikasle gehiago?** **00rain** oso gutxi, hirurogeita hamar horietatik zazpik bakarrik suspendidu dute.
- **00Klaseak goizez ala arratsalde?** >Goizez nahiago dut baina ezinezkoa denez, arratsalde ematen ditut urtean zehar.

- **Irakaslea ala ikaslea?** Irakaslea. Ikasle izatea atzerantz egitea izango litzateke.
- **Euskaraz ala erdaraz?** **I** Erdaraz, euskaraz hitzegiten dudan arren, hobeto moldatzen bainaiz erdaraz.

- **Azterketa garaian ikasleen tentsioa jasaten al duzu?** **II** Bai. Gaintitzen ez badute errudun sentitzen naiz nolabait.

- **Zientziak ala letrak?** **I** Zientziak, noski.

- **eLanbide honen alderik gogorrena?**

**00so** neketsua dela eta aldi berean eskergabekoa.

- **Etixerako tarea asko bidaltzen al duzu?**

Ez, bat ere ez. Klaseko zalantzak argitzera etortzen dira.

- **Irakasle gogorra ala biguna zara?**

**INonnala**, elkarrenganako errespetua baitago.

- **Selektibitatearen alde ala aurka?** **OE** sanahirik gabeko azterketa bat da eta jendea eliminatzeko forma bat dela uste dut.

- **Piper egitearen alde ala kontra?**

**II** Guztiz kontra, klasera joan behar dela uste dut.

- **Aprobatzeko formula?** **II** kastea.

**III** **Nora** joango zara oporretan? **I** Alicanten ezkontza bat daukadanez bertan igaroko ditut aurtengo oporrak.

MAITE IRIONDO

## MUNDIALA

DOINUA:

Aita izena kanta beharrak.

Mundialaren eraginpean telebistaren esklabo munduak ez du konponbiderik oraingo hontan akabo gizartearen balore eskala eraldatu da zeharo altareetan jarri degunez edozer baino gorago futbola nola bihurtu degu kirol bat baino gehiago? (BIS)

Lehendabiziko izan genuen partidu baten dopina nor zen jakinda guztiontzako normala edo jakina CoLombiatik gero albistea negarra eta samina beranduegi izan baino lehen har dezaigun tamaina pertsona baten biziak ez du balio gol batek aina. (BIS)

Euskaldunekin osatutako ekipo espainiarra goruntz dijoa oharkabean pausoz pauso tirri-tarra Euskadik ere badu berea antolatzekeo beharra Javi Clemente jarriko degu gidaria eta izarra euskaIdunentzat ez da izango inola seinale txarra. (BIS)



GERMAN  
MEABEBASTERRETXEA

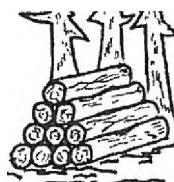


**Mandiolla S.L. Egurrak**

Domingo Arrizabalaga

**SALEROSKETA**  
**BASOEN MOZKETA**

Juan Mugerza 3. 74 12 56 (mugikor.) 908 1 7 1 0 42



P4,94A<,74

**ETXEBERRA** Ahizpak

Sanla Ana,1  
Tel. 74 01 40 ELGOIBAR

# Irailean hasiko da Heiduentzako Hezkuatza Iraunkorra

laz hasi zen Elgoibarko Helduen Hezkuntza Iraunkorreko lehenengo esperientzia. Lehenago bazegoen talde bat Eibarren eta nahi zuten elgoibartarrek bazuten aukerarik bertara joateko, baina, ikasle gehienak etxeoandreak eta langileak izanik, ez zitzairen batere ondo etortzen autobusa hartu eta harantz mugitzea, eguneroko erritmo normaia gehiegi apurtzea litzateke.



Pedro Muguruza ikastetxean kakaktzen da HH1-ren zentrua

**11** onela, jendea mugitzen hasi zen, sinadurak jasotzen, Elgoibarren bertan helduen hezkuntzaz arduratu zen zentru bat sortu asmoz. Udaletxeak berak eskaera egin zuen delegazioan eta zenbait oztopo gainditu eta gero irakasle bat bidali zuten. Eibartik ere beste batzu lekuz aldatu ziren eta Elgoibarrera etorri. Bi talde sortzea posible egin zen eta gaur egun Pedro Muguruza ikastetxean kokatzen da aipatu zentrua.

Halere, ordutegia zela eta jende asko ezin izan zen talde hauetan sartu. Gainera, irakasleen urritasunaren ondorioz badira maila batzuek orainarte eman ez direnak, hala nola, alfabetizazioa (idazten eta irakurtzen ikastea) eta goi mailako graduatuak. Datorren ikasturterako bi irakasle gehiago eskatu dituzte, falta

diren mailak ere eman ahal izateko.

Helduen Hezkuntza Iraunkorrean 16 urtetik gora duen edonork har dezake parte. Halere, 16 urte dituzten horiek Ikasbatera bidaltzea izaten da lehenengo ahalegina; horrek funtzinatzen ez badu hasten dira Helduen Hezkuntza Iraunkorrean.

Ikasturte berrirako orainarteko sistema aldatu nahi da. Lauhilebetea funtzinatuko du, eta maila bakoitza gainditzeko bi lauhilebete gainditu beharko dira, gutxienez. Hau da, hasi aurretik, bakoitzak azterketa bat egin behar izaten du, hartara, pertsona horrek daukan maila neurtzen da eta horri dagokion maila zehazten, bai eta maila hori gainditzeko zenbat lauhilebete

beharko dituen finkatzen. Lauhilebete bat amaitu eta gainditzean, hurrengoa ahal duenean egiteko aukera dago, ez da derrigorrez jarraian izan behar. Egunean hiru ordu emango dira aurrerantzean, orain arte bi orduko klaseak ziren. Azterketak Elgoibarren bertan egiten dira eta maila bakoitza gainditzean dagokion ziurtagiria jasotzen da. Klase teorikoez gain bestelako tailer batzuek ere izango dira, informatika tailerra, adibidez; baina oraindik zehaztu gabe daude.

Interesatua dagoenarentzat, rmatikulazio epea irailaren lehenengo hamabostaldian izango da. Hona hemen telefono zenbakia: 74 08 80.

## INLOZU, C.B.

Leguntzeak - Nikeldura eta margotze disdiratsuk  
- Margo ilunetan adituak - Labean sikaturiko pinturak  
(simurgarriak, etab...) urdin ilundurak Pintura ixurketak  
(ugar kentzea, garbiketak eta piezen margoketa)

Pedro Muguruza, 14-16. Tel-Fax: 74 16 31

## TXURI BELTZ

Eilil(STTEL)

San Franzisko 38



## Jausoro Dorretxea I

Hasteko, eskerrak eman nahi dizkiot Ana Etxebarriari. Bera da, IRATI S.A enpresak eskatuta eta Aldundiaren laguniza ekonomikoarekin batera, Santa Klara komentuan 1992ko urrian eta azaroan egin ziren premiazko indusketa arkeologikoen zuzendaria.

Indusketa arkeologikoa IRATI S.A enpresak Santa Klarako orubean urbanizazio bat eraikitzeko asmoa zuelako egin zen, bertan ageri baitziren Jausoro jaunen dorretxea eta XVI. mendez gerotik dokumentatua dagoen isurbide gangaduna.

1: Jausoro dorretxea, Elgoibar hiribildua sortu ondoren, harresiz kanpo eta Deba ibaiaren beste aldean garatzen den errebelean zegoen kokatua. Geroago, auzoa eratzean, Santa Klara izena hartu zuen, komentuari eraginagatik.

Dokumentu historiko eta aztarna arkeologikoen arabera, argi dago artaroko dorretxe bat zela.

LXV-XVI mende bitartean, Jausoroko Pedro Gonzalez eta Sarasuako Maria Ramus bizi izan ziren dorretxean. Hauek izan ziren Santa Klara

monastegiko fundatzaileak.

Jausoro abizenak azkoitiar jatorria duela esan arren, 1440ko idatzi batean Jausoroko Martin Ibañez eta bere emazte Ganboako Maria Lopez, Karkizano Beheko dorreixearen jabe bezala agertzen dira.

Sarasua abizena Eigoibar sortu zen garaitik familia printripalekin lotua agertzen da. Toponimo bezela, 1346ko abenduaren 20ko hirigutunean Elgoibarko hiribilduko muga bezela agertzen da.

Dorretxeak oinplano kruangetuarra zuen. Harri naturalean zegoen zimentaturik eta hormak kararizkoak ziren, eskantzuok (iAzinak) harlanduzkoak eta gainontzeko harlangaitzez eginak Horietako horma batean oinarrituta eraiki zuten isurbideko (Deba ibaimekin bat egiten duen errekastouren ubidea) ganga.

EiDorrebcearen beheko sdairua baino ez zen kontserbatu baina hau ere etxebizitza berriak egiieko bota zen. Hormetan hiru irekitzen ziren, arku zorrotz ~~eta~~ gezi-leiho bi.

PSLLO ARRIETA



## Antonio Azpiazu

San

(1917-1978)



- Elgoibarren jaio zen 1917. urteko urriaren 31an.
- Parrokiako koroko kide izan zen. Elizako ekitaldi liturgikoetan organoa jotzen zuen noizean behin. Larunbat arratsaldeko mezan abesten zuen haurren abesbatzaren sortzaile izan zen.
- 1964. urtean Elgoibarko Izarrako txistu akademiako sortzalle izan zen. Hil arte akademiaren ardura izan zuen, bera izan zelarik zuzendaria.
- Herriko gaztetwen artean txistuarekiko zaletasuna sortu zuen. Santa Zezilia egunean 80 edo 100 txistulari bildu izan zituen. Gaurengungo Txistularien Taldea osatzen duten kideak bere ikasleak izan ziren. CY 1978. urtean hil zen, urriaren 28an.



### DEKORAZIOA

*Ane*

**PROIEKTUAK  
ERREFORMAK  
ALTZARIAK  
OPARI GAIAK**

Santa Ana 2 Tel: 74 35 09

**Rugby taldea egiteko deia**

Elgoibarko 17 bat gazte, rugby talde bat osatzekotan dabilta. Hauetariko batzuek aritu dira lehenago rugbyan, Eibarko taldean hain zuzen. Taldea osatzeko 20 lagun behar dira gutxienez, horregatik 17 urtetik gorako gazteei dei egiten zaie datorren asteazkenean, hilak 13, arratsaldeko 8,30etan Kultur Etxean izango den bilerara ager daitezten.

**Arrantza txapelketa**

La Union elkarteak bazkideentzako arrantza txapelketa antolatu du Zumaiako Bedua auzoan hil honen 17rako. Txapelketa goizeko 9etan hasi eta eguerdi partera bukatuko da. Izena emateko azken eguna hilaren I 3a izango da Garagarza erlojudendan. Izen-ematearen zenbatekoa 1000 ptakoa izango da, jubilatuek 800 pta eta hurrek 500 pta ordaindu beharko dutelarik. Postuen zozketa hilaren 15ean egingo da arratsaldeko 7,30etan.

**Futbol jaialdia**

C.D. Elgoibar Kirol Elkarteak OHOk 3, 4, 5, 6, 7, eta 8. mailako haurrentzako futbol jaialdia antolatu du datorren larunbaterako, hilak 16. Txapelketa Mintxetan izango da egun guztian zehar. Zazpi kidez osatutako taldeak osatu beharko dira parte hartzeko, "futbol a 7" deritzon modalitatea izango baita. Izena emateko epea hilaren 14an bukatuko da eguerdiko 12etan Muxi kirol dendan. Orain arte 8 talde bakarrik apuntatu dira, a proposena 20 talde apuntatzea izango zelarik.



**Santi Garay:**

**"Urazpian, ikusle izanda aluzinatu egin daiteke"**

**1 Nola doa buzeo ikastaroa?**

- 25 bat pertsona dabilta, gazte zein nagusiak. Urbiziko buzeatzaileok ematen dugu ikastaroa, baina ez dago arduradunik. Haseran Diputazioko laguntzak zirela eta hasi ginen ikastaroak antolatzen.

**1 Zenbat ikastaro mota daude?**

- Legezkoetan, batzuk botilakin ibiltzeko dira eta besteak titulua ateratzeko. Botilakin ibili aurretik oinarritzko jakintzak eduki behar dira: flotatzen jakin, "golpe de cadera" ematen jakin, antiejuei ura kendu, Hasera ikastaroa ematen da lehenengo, perfekzionamendua gero, eta azkenik, botilarekin ibiltzeko eta titulua ateratzeko ikastaroa.

**1 Ba al dago horren gaineko kontrolik?**

Botilak alokatzeko klub bateko kide izatea beharrezkoa da. Eskafandrismoak teknika handia eskatzen du. Deskonpresioak heriotza ekar lezake. 42 metrotara 1() minutuz egon zaitezke gehienez, hortik gora istripu arriskua areagotuz doa eta ondorioak, benetan latzak izan daitezke. Legez kanpo ibil daiteke, baina arriskutsua da.

**1 Zer lortu nahi duzue ikastaroarekin?**

- Badago eguzkia hartzen baino, aletak, antiejuek eta tuboarekin, urazpian gusturago dabilenik. Ezer ez dakien bati funtsezkoa erakutsita, izugarri ondo pasa



dezake, Urgaiean flotatzen, ikusle hutsa izanda, aluzinatu egin daiteke. Urbizikoek gizonen kirola izatearekin eta fisikoki sendo egon behar izatearekin apurto nahi dute. Gainera, ez da horrela, emakume asko baitabil ikastaroan.

**1 Zer irakasten duzue?** - Hurrei, ondo pasatzen, batez ere, eta ur azpian ibiltzen. Nagusiek titulua atera nahi badute, perfekzionamendu ikastaroa ematen zaie. Zergatik? Titulua ateratzea garestia da eta horregatik zertan ari zaren jakitea komeni da. Bestetik, titulua ateratzeko forman egon behar da.

**1 Beldurra ematen al du urazpian?** - Ur azpira lehenengoz sartzean, emakumeek batez ere, erreazio psikologiko gogorra izaten dute, urduri jartzen dira. Jendea haseran, itsas ertzean ibiltzen da. Hurrengoan haitzetara gerturatu eta arrainak ikusten dira. Egunen batean, urazpian dagoen guztia ikusten bukatzen duzu.

**1 Zer dago kostaldean?** - Zikin asko. Ez dago errespeturik. Arrainak egon badaude, otarraina, lanpernak,... baina ez nahiko genukeen adina.

- Adina: 34
- Gehien erakartzen zaituen arraina? Olagarroa.
- Handiena? Urbizikoekin hartu nuen 15 kiloko kongrinoa.
- Hobbyak? Pintura eta buzeoa, noski.

1111 ANC USTIZ I sa  
**ZERAMIKAK**

Erakusketa eta bulegoa: Antonio Arrillaga, 6-8 behea 83 Postakutza Tel. 74 33 44 - 74 06 92 Fax 74 37 11

Biltegia: Arregitorre, 10 14 behea Tel. 74 20 38 - 74 23 71 20870 - ELGOIBAR Gipuzkoa

**OIERKI IGONGAILUAK**

Eii Urrutira deitu gabe bertakook segiduan konponduko dizugu igongailua

(943) 11 35 15 • 11 ABERIAK (943) 11 35 15  
 Bista Eder, 11 (sotanoa) • 20600 E1BAR



# Carmen Pereak bostgarren postua lortu zuen 800 metroko Espainiako txapelketan

Ego-Tokiko korrikari gazte honek, 800 metrotako junior lasterketan korritu zuen joan den astebukaeran Bartzelonan izandako Espainiako txapelketan. Hemeretzi urterekin, Junior mailan korritu duen azken urtea izan da honoko hau, datorren denboraldian Carmen promesa mailara pasatuko da eta. Aurten 800 metrotako Espainiako bostgarren postua eskuratuta bukatuko du denboraldia. Amaiera bikaina.

**C**armen **Pereak** Espainiako txapelketarako 2:19ko gutxiengo denbora egitea lortu ondoren, hila-ren lean, 2an eta 3an Espainiako Junior txapelketan korritu zuen, emaitza ezin hobea lortuz: Espainiako bostgarrena. Saikapenean postu ona egiteaz gain, marka pertsonala hobetzea lortu zuen, 2:15:38ko denbora eginez.

Txapelketako Iehen egunean saikapen seriea korritu zuen Carmenek.

Bere taldean bigarren geratu zen eta finalerako sailkatzea lortu zuen. Finaleko lasterketan Carmenek gogor eutsi zien buruan zihoazen hiru korrikalariei. Lehen 400 metroak lasai egin zituzten. **Bigarren** biran, berriz, lehen zihoazenek erritmoa bizkortu zuten eta Carmenek bostgarren sartzera lortu zuen helmugan. Txapelketan maila handiko korrikalariek hartu zuten parte, guztira 35 partehartzaile izan zirelarik. Ego-Tokiko



11 ■ Carmen Perea Mintxetako atletismo pistan.

arduradunak oso pozik daude Carmenek lortutakoarekin, kontutan izanda lehia oso gogorra izan zela. Carmen Pereak

uztailaren 3In bukatuko du denboraldia, uztailean zehar zenbait memorial korrituko dituelarik.

# HEMENDIK

## BODEGA

**Gure berezitasunak:**

**Kazuelatxoak  
Olagarroa  
Haragia erreta**

Pedro Muguruza 20. Tel. 74 25 00

**ory? XABIER**  
1LEAPAINDEGIA  
*Sicatz.‘*  
*eta citotua*

San Bartolome 13, Tel. 74 19 97

**UDA BERRI**  
**ELGOIBAR**

# Ikas-IBlari eskubaloi taldeak kadeteetan jarraituko du datorren denboraldian

**E**skubaloiko Ikas-Blai taldea bostgarren postua eskuratuta etorri da Murcian izandako Espainiako txapelketatik. Elgoibartarrek lehiakide gogorrek izan dituzte; Espainiako talderik sendoenak, alegia. "Bostgarren postua izugarritzko lorpena bada ere ikastetxe bateko gela bateko neskez osatutako talde batentzat, hirugarrena merezi genuen", dio Eneko Kortabarría entrenatzaileak.

Txapelketako partidu erabakiorra iazko txapeldunen aurka, Valenciako aurka, jokaturakoa izan zen. Partidu honetan 19 eta 11 galdu zuten. "Esperientzia gehiagoko taldea zen Valencia, baina ez horregatik kalitate gehiagokoa. Gure taldean Valencia tokatu ez balitz, hirugarren postua ziur izango zatekeen gurea". Hirugarren eta laugarren postuan geratu ziren taldeak elgoibartarren azpitik zeuden kalitatez, eta bostgarren postua erabakitzeko jokatu zuten partiduan Estatu mailako talde handi bati irabazi zioten.

Elgoibartarrek urtean zehar 20 bat partidu jokatu dituzte, eta Estatu mailako taldeek berriz 70 bat inguru. Eneko Kortabarria talde handien



■ • Ikas-Blaiko neskek. Alboetan bi entrenatzaileak.

entrenatzaileen ahotik jakin izan duenez, "ekipo hauek partidu gehienak tentsio handiarekin jokatu ohi dituzte, partidu zailak jokatzerara ohituta daude. Gu, berriz, partiduak erraz irabaztera ohituta gaude, sakrifizio handirik gabe, eta horixe izan da gure errurik handiena, esperientzia falta".

Datorren denboraldian Elgoibar K.E. Eskubaloi Taldean jarraituko du ekipoak kadete mailan. Etorkizun handi-handiko taldea da Enekoren

iritziz, "arazoa baina dirua da, eta kolaborazioa ere bai. laguntza egonik, Elgoibarko nesken eskubaloia punta-puntara hel daiteke".

Ikas-Blai osatzen duten neskek: Lore Agirreazaldegia, Silvia Vazquez, Irma Aldazabal, Leticia Astrai, Ainhoa Aduriz, Irati Uriguen, Vanessa Gonzalez, Amaia Jauregi, Idoia Oiarzabal, Leire Dieguez, Arianne Peñaranda, Ainhoa Torres eta Patricia Rodriguez. Entrenatzaileak: Eneko Kortabarría eta Jose Peñaranda.

## **KIROL FLASNAK • KIROL FLASHAK • KIROL FLASHAK • KIROL FLASHAK**



### **Aguazilak irabazile!!**

San Pedro bailarako jaietan ez da kirolrik falta izan. Idi dernak, harri jasotzaile gazteak, ahari jokuak eta, nola ez, pilota partiduak. Igande goizean San Pedroko frontoian partidu "amistoso" jokatu zuten Javier Osoro eta Aitor Loidi "aguazilek" eta Xabier Loiola eta Salegi bikoteak. Azkenean Osoro eta Loidi aguazilak irabazle. Hogeitabi tantu aguazilek, hemezortzi Loiola eta Salegi bikoteak. Bikote irabazlea kopak eskuan dutenak osatzen



---

***;Pod upS***

---

## df)ta adedval gabe

Uda heldu da, azkenean bukatu dira azterketak eta ikasten dihardugun gazte gehienoi zera datorkigu burura: Nola pasa uda? Normalki erantzuna faktorerik gogorrenaren arabera izan ohi da, faktore ekonomikoaren arabera, alegia. Dena dela, nahikoa aukera daude.

**I | I |** Hiru hilabeteko oporraldia duten gazteentzat, irteera polita atzerrira hizkuntza bat ikastera joatea izan ohi da, "au-pair" modura esaterako. Modu honetan hizkuntza bat ikasten duzun bitartean, herrialdea ezagutzeko aukera ere izaten da, batez ere bertakoak eta beraien ohiturak. Txarrena, 40 orduz astean eta zenbait gauetan, astean birritan gehienez, umeak zaindu behar dituzula da. Abantaila, 7.000 eta 8.000 pta inguru ematen dizutela eta denbora libre ere gertzen zaizula dibertitu edota bidaiatxo bat egin ahal izateko. Ah! gainera, mordo bat ligatzen da. Jendeari grazioso iruditzen zaio hizkuntza bat ikasteko eta egoitza ordaintzeko umeak zaintzea.

Beste aukera bat, askoz abenturazaleagoa, motxila bizkarrean hartu, agur esan etxeko-  
ei, eta elkarte batzuek, Gaztedi, Diputazioa, elkarte kulturalak,... antolatzen dituzten ruta horietako batera apuntatzea. Bidaia hauek ez dira oso garestiak izaten eta bizikletan zein oinez eta autobusez egitekoak izan daitezke. Hori bai, beti naturarekin etengabeko kontaktuan dauden bidaiak dira, **azterketa** garaian etxean entzeratuta egon ondoren, batere gaizki ez dato-

zenak, gainera.

Hor dago, era berean, "Inter-rail". 30.000 pta ballo duen txartel bati esker Europan zehar bidaiatzeko aukera dago hilabeteko epean. Albergista txartela ateraz gero 1000, 2.000 ptagatik alberge horietako batean igaro daiteke gaua. "Inter-rail" deritzona egin duten gehienek esperientzia errepikatu dute.

Idea original bat izanez gero, herri batzuetan dirulaguntzak eskaintzen dituzte oporrak ordaindu ahal izateko, Ermuan adibidez.

Bidaia agentziek ere "Mundo Joven" izeneko oferta bereziak izaten dituzte 30 urtera arteko gazteei zuzenduak; prezio nahiko merkeak izaten dira normalki.

Azken aukera, aurrera eramaten zailena beharbada, udako hilabete hauetan lantxo bat aurkitu eta irabazitako diruaz datorren negua erosoago igarotzea litzateke.

IMHKO IKASLEAK



## Mircni Osorok "Ruqa del Quetzal" eglng© diu



Mirari Osoro TVEleko Miguel De la Cuadra Saleedoren "Ruta del Quetzal" programako irabazleetarikoa bat izan da. Froga fisikoak eta kulturalak egin behar izan zituzten 290 bat lagunek eta horietatik 144k lortu dute bidaia egiteko pasea. Brasil, Paraguay, Uruguay eta Argentina ezagutuko dituzte, bertan Guaranin misioen ibilbidea eginez. Guztira 36 herrialdetako ikasleak joango dira, 4.200, hain justu. Abuztuaren 27an hasiko da bidaia. Lehenengo astea Madrilengingodute. Bertatik, Granada, Toledo, Cordoba eta beste zenbait tokitara egingo dituzte bisitak. Benetako abentura, ordea, irailaren 5ean hasiko da, hegazkina hartu eta Brasilerabiaturak baitira. "La mision" pelikulan ikusten diren parajeak ezagutuko dituzte, trasantlantiko bat izango da garraibidea, bertan, historiari klaseak jasoko dituzte eta guarani hizkuntza ere ikasteko aukera izango dute. Lo, berriz, oihanean egingo dute. Eurak iritsi aurretik ejerzittoa pasako da ibilbide guztitik intsektuak, mamorroak eta bestelakoak fumigatzeko; halere, dagoneko hartu ditu zenbait txerto eta oraindik ere makina bat gertzen zaizkio. Urriaren 5a da itzulerako data. Mirarik parte hartzeko bidali zuen lana 10.000 ikasleren artean izan zen aukeratua.



**S**

Mountain-Bike bat eta uretako paipo bat salgai, biak prezio merkean.  
74 26 91

Jende famatuaren ARGAZKI ORIGINALAK SALTZEN DITUT: Julen Guerrero, Alkiza, Sergio Dalma, Alejandro Sanz, Annistades, Duncan Du,... eta abar. Idatziezadazue eta eskatu zerrenda. Sartu gutunazalean 18 ptako 4 sello.  
Hebidea: Igor Galo.  
Zarauz Hiribidea 13 -3 ezk.  
20 009 Donosti

KANPING KARRO BAT ETA OSAGARRIAK saltzen ditut. Egoera onean.  
\*Zr 74 19 39 Mari Sol

Karabana bat sartzeko GARAJE EDO LOKAL BAT ALOKATU nahi dut.  
lEr 74 29 52  
Gauetz 8-10 bitartean

LOKAL KOMERTZIAL BAT EDO GARAJE BAT saltzen da Urasandin.  
Es 74 21 86

MOTOR bat daukat SALTZEKO G.A.C. Onix 2. 900 km.  
Gauetz, 8etatik aurrera.  
a 74 29 32

GARAJE BAT alokatzen da pista beltzean. Marraduna da.  
a 74 21 64

GARAJE BAT alokatzen da San Roke 5ean. Marraduna.  
Er 74 08 05

BROTHER TRIKOTOSA BAT SALTZEN DUT. Bigarren eskukoa. Marrazkiak egiten ditu kolore askorekin. Prezio merkea.  
17 74 18 51

SURF tabla bat saltzen dut 20.000 ptatan "Esus" markakoa.  
Zr 74 07 61 Julen (afal orduetatik aurrera.)

San Roke auzoan GARAJE BAT alokatzeko daukat.  
s' 74 00 67 Martin

**E**

PISU BAT ALOKATZEKO daukat Institutu ondoan. irakasieneztat aproposa. (3 gela, sala, sukaldea eta 2 hainu)  
W 86 11 92

PISU BAT ALOKATZEN DUT CAMBRILSen. Uztailaren 2. hamabostaldia eta ahuztua.  
Zr 19 27 33  
Deitu 20,(10etatik aurrera.)

PISU BAT daukat salgai Ermuaranbiden.  
71 74 27 12

ETXE BAT SALTZEN dugu Pedro Muguruzan. Egoera oso onean eta guztiz amueblatua. Bigarren pisua.  
1T 74 08 57

BUNGALOW BAT ALOKATZEN DUT Santa Polako hondartzako lehen iieran. Ekaina, uztaila, iraila.  
ir 74 27 02 Ana

APARTAMENTU BAT DAUKAT BENIDORM-EN alokatzeko inoduan. Levanteko hondartzako lehen ilaran. Igerilekua eta aparkalekua. Labadora eta aire girotua.  
Tc 741657/113215

PISU BAT daukat alokatzeko ALCOCEBER-en (Castellon). Uztailean.  
1T 74 21 86 Maria

**Bestelakoak**

ENPRESARIALESKO 1. kurtsoko asigaturen errebasoa emango lukeen pertsonaren bat nahi genuke.  
r 74 33 17

Eguzkitako BETAURREKO BATZUK GALDU ditut Urasandin.  
s' 7431 07 Mari Carmen.

Eguzkitako BETAURREKO BATZUK TOPATU ditugu Santa Ana kalean.  
a 7416 26

Hilak 23 osteguna gizona ERLOJU BAT GALDU nuen San Pedrotik Hiru Iturrira bidean.  
5- 7401 90

**Lana**

PARTIKULARRAK ematen ditut euskaraz eta erderaz. OHO eta BUP.  
IT 74 28 53 Alazne

Edozein TESTU MOETA ORDENAGAILUZ PASATZEN da eta "Curriculum Vitae"ak egiten dira.  
74 44 47

BBB eta UBko FISIKA ETA MATEMATIKAKO KLASEAK ematen ditut. Euskaraz eta erderaz.  
Ir 74 23 01 Jokin

FRANTSSES KLASE INTENTSIBOAK ematen ditut. Uztailean zehar.  
n\* 74 04 59 Jacqueline.  
8etatik aurrera deitu.

Klase partikularrak ematen ditut. Matematikak, kosteak eta kontabilitatea orokorrean. Ekainean eta uztailean.  
-Er 74 21 65 Jabi

## PREMAZKO TELEFONOAK



### OSASUNA

Anbulategia:  
Larrialdiak ■ 461111  
Txanda hartzeko ■ 743354  
Planning ■ 74 29 50  
Alkoholiko Anon imoak..740385  
D.Y.A (anbulantzia) ..464622  
Gurutze Gorria ■ 743864  
Mendaroko Ospitala 756264  
Drogomenpekotasun Z 741008  
Odol Emailak ■ 743936

### GARRAIOAK

Eusko Trenbideak ■ 740442  
PESA (Eibar) ■ 112131  
Taxi Geltokia ■ 740898

### UDALA

Euskara Zerbitzua ■ 744366  
Kirol Zerbitzua ■ 744415  
Kultura Zerbitzua ■ 742158  
Mendaroko Udala ■ 756100  
Ongizate zerbitzua ■ 743736  
Udaletxea ■ 741050  
Udaltzaingoa ■ 741394

### BESTELAKOAK

Caritas ■ 740142  
IMI ■ 741196  
Kontsumo Bulegoa ■ 743088  
Liburutegia ■ 743525  
Musika Eskola ■ 742145  
Minixeta ■ 744315  
Polikiroldegia ■ 741361  
Postebea ■ 741547

### HIRUGARREN ADINA

San Lazaro Egoitza...740296  
Zaharren Biltokia ■ 740526

### IKASTETXEAK

Herri eskola ■ 74 08 79  
I.M.H. ■ 74 41 32  
Institutua ■ 74 02 67  
Ikastola ■ 74 44 41  
L.H.I ■ 74 44 80  
Pilar Ikastetxea ■ 74 13 31

### KOMUNIKABIDEAK

BARREN ■ 74 41 12  
El Diario Vasco ■ 74140 73  
El Mundo ■ 11 85 06  
74 22 67  
El Correo Español ■ 74 10 82  
Egin ■ 11 84 21  
Deia ■ 74 11 57  
Zazpiki ■ 74 34 74

## ffi OSTIRALA

18,30 ODOL ATERALDIA  
✓ Odol Emaileen egoitzan.  
(P.M. Urruzuno 8).

22,15 ZINEA  
"La Señora Doubtfire"  
✓ Herriko Antzokian  
Sarrera: 300 pta.

## 9 LARUN BATA

19,30 • 22,15 ZINEA  
"La Señora Doubtfire"  
✓ Herriko Antzokian  
Sarrera: 300 pta.

## 10 IGANDEA

16,30 ZINEA  
"La Señora Doubtfire"  
✓ Herriko Antzokian  
Sarrera: 100 pta. (Haurrentzat)

22,15 ZINEA  
"La Señora Doubtfire"  
✓ Herriko Antzokian  
Sarrera: 300 pta

## II ASTELEHENA

22,15 ZINEA  
"La Señora Doubtfire"  
✓ Herriko Antzokian  
Sarrera: 300 pta

## 1 ASTEARTEA

22,15 ZINEA  
"La Señora Doubtfire"  
✓ Herriko Antzokian  
Sarrera: 300 pta

## 13 ASTEAZKENA

20,30 RUGBY TALDEA  
OSATZEKO BILERA  
/, Kultur Etxean

## 141 OSTEGUNA

19,30 HITZALDIA  
Gaia: Soka Dantza, Udal Dantza  
Hizlaria: Juan Antonio Urbeltz  
(Iker Folk-eko zuzendaria)  
✓ Kultur Etxean  
Antolatzailea: Haritz Dantza Taldea

## IS OSTIRALA

19,30 ARGAZKI ERAKUSKETA  
Gaia: Soka Dantza  
✓ Kultur Etxean  
Antolatzailea: Haritz Dantza Taldea  
Laguntzailea: Foto Azkue  
Hilak 30a arte.

## 11 12 111 A

### "La Señora Doubtfire"

USA 1993  
Zuzendaria: Chris Columbus  
Aktoreak: Robin Williams,  
Sally Field, Pierce Brosnan,  
Daniel Hillard (Robin Williams),  
langabezian dagoen bikoizketa  
aktorea da. Dena den, edozer  
egiteko prest dago bere hiru  
seme-alabekin egotearren.  
Zoritxarrez, seme-alabei gustuko  
zaizkien ezaugarriak, umorea eta  
bizitzeko rnodu eroa, Mirandaren  
(Sally Field) senar aproposa  
izatea debekatzen dizkionak dira.  
Hamalau urtez ezkondua egon  
eta gero, Mirandak dibortziazteko  
eskatuko dio, baita seme-alaben  
zaindaritza ere. Daniel ez dago  
amore emateko prest, horregatik  
ez ohizko "gizon" berria  
bihurtuko da.

## SAN PEDRO KALEKO JAIK

### HILAK 8, OSTIRALA

18,30 Jaien hasera txafliagu  
j aurtiketarekin  
19,00 Mountain-bike lasterketa  
20,30 "Show conexion" taldea  
23,00 Berbena, talde  
berberarekin  
24,30 Txerri harrapaketa  
nagusientzat

### HILAK 9, LARUNBATA

11,00 Meza "Tuna Andurifia" k  
Iagunduta  
12,00 Salda dastaketa  
12,30 Poteoa auzoan  
15,00 Haurrentzako parkea  
18,30 Txokolate jana  
haurrentzat  
19,00 Sokamuturra  
20,30 "Passarela" orkesta  
23,30 "Paco Formoso y sus  
Marichis" eta "Passarela"  
01,00 Zezen mekaniko sariketa.  
05,00 Txokolate jana.

### HILAK 10, IGANDEA

11,30 Ezkodu eta ezkongabeen  
arteko futbito partidua  
12,30 Aizkolariak  
13,30 Sardinada "Os Galaicos"  
taldeak alaituta  
17,30 Sokamuturra  
19,00 "Quasar" orkesta  
22,00 Berbena  
24,00 Jaien bukaera.

## txandak

### FARMAZIAK:

9, larunbata: Yudego  
10, igandea: Yudego  
11, astelehena: Bidasolo  
12, asteartea: Bidasolo  
13, asteazkena: Bidasolo  
14, osteguna: Bidasolo  
15, ostirala: Bidasolo

### OKINDEGIA:

10, igandea: FOTERO





San Martin Plaza z 9  
76 13 42 /43  
BERGARA

### EZ ARAUTUTAKO IRAKASKUNTZAK

- E.G.A. mAnA
- SAKONTZE I ETA II MAILA
- PSIKOMOTRIZITATEA
- GERONTOLOGIA
- PSIKO-SOZIALEAN MASTERRA

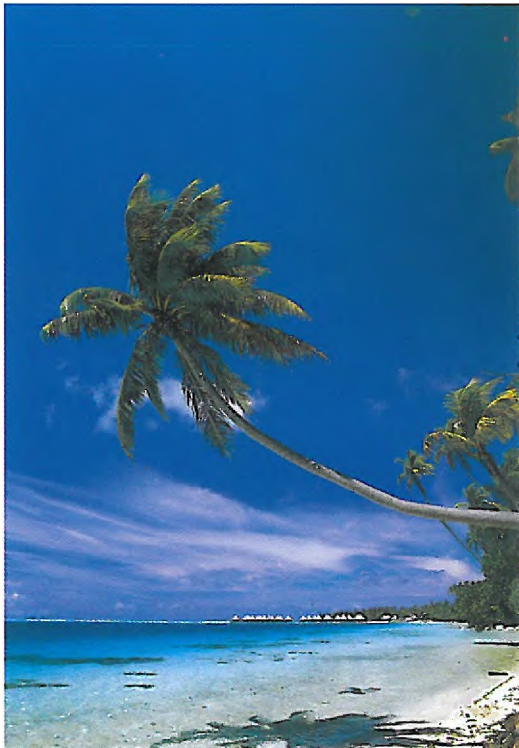
### AURTENGO BERRIKUNTZAK

- GESTIO INFORMATIKA (3 URTE)
- SISTEMEN INFORMATIKA (3 URTE)

### ARAUTUTAKO IRAKASKUNTZAK

- SARRERA IKASTAROA
- ZUZENBIDEA
- GEOGRAFIA ETA HISTORIA
- E HISPANIAR FILOLOGIA
- EKONOMI ZIENTZIAK
- E ENPRESAL ZIENTZIAK
- FISIKA ZIENTZIAK
- EI MATEMATIKA ZIENTZIAK
- SOZIOLOGIA
- Li PSIKOLOGIA
- HEZKUNTZ ZIENTZIAK

Lehenengo aldiz matrikulatu nahi duenak, aurreinskripzioa egin beharko du uztailaren 29a baino lehen. Behin eskaera onartu ondoren, matrikula egin beharko da irailaren 20tik urriaren 17ra bitartean.



## UDFIKD METWITU LEHMKETA

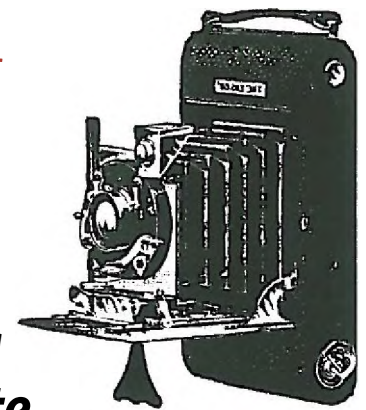
?")~,

**BARREnd**

44 *qe* 4 4411 *rileita*  
*eteddilw rateite*

*raervvr,~ 424-tecut*

*~it,tr.:a4 eta wria4*



## GENERALI ASEGURUAK

"RONKINA" Aitor Eizagirre  
Santa Ana 20. Tel. 74 41 01



**Golf GTI. Ezin kendu burutik.**



**A utos Eibar,**

Otaola hiribidea, 17. Tel. 11 36 42 / 11 00 90 EIBAR